

V

(Γνωστοποιήσεις)

ΔΙΚΑΙΟΔΟΤΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ

Απόφαση του Δικαστηρίου (δευτέρο τμήμα) της 14ης Οκτωβρίου 2010 — Ευρωπαϊκή Επιτροπή κατά Δημοκρατίας της Αυστρίας

(Υπόθεση C-535/07) ⁽¹⁾

(Παράβαση κράτους μέλους — Οδηγίες 79/409/ΕΟΚ και 92/43/ΕΟΚ — Διατήρηση των αγρίων πτηνών — Μη ορθός καθορισμός και ανεπαρκής έννομη προστασία των ζωνών ειδικής προστασίας)

(2010/C 346/04)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: R. Sauer και D. Recchia)

Καθής: Δημοκρατία της Αυστρίας (εκπρόσωποι: E. Riedl, E. Püring και K. Drechsel)

Παραμβαίνουσα υπέρ της καθής: Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας (εκπρόσωποι: M. Lumma και J. Möller)

Αντικείμενο

Παράβαση κράτους μέλους — Παράβαση του άρθρου 4, παράγραφοι 1 και 2, της οδηγίας 79/409/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 2ας Απριλίου 1979, περί της διατήρησης των αγρίων πτηνών (ΕΕ ειδ. έκδ. 15/001, σ. 202), και του άρθρου 6, παράγραφος 2, σε συνδυασμό με το άρθρο 7 της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ, του Συμβουλίου, της 21ης Μαΐου 1992, για τη διατήρηση των φυσικών οικοτόπων, καθώς και της άγριας πανίδας και χλωρίδας (ΕΕ L 206, σ. 7) — Παράλειψη χαρακτηρισμού, ως ζώνης ειδικής προστασίας, τόπου κατάλληλου για τη διατήρηση ορισμένων ειδών πτηνών («Hansags») και εσφαλμένος χαρακτηρισμός άλλου τόπου («Niedere Tauern») — Παράλειψη διασφάλισης στις ήδη καθορισθείσες ζώνες ειδικής προστασίας έννομης προστασίας σύμφωνης προς τις απαιτήσεις που απορρέουν από το κοινοτικό δίκαιο

Διατακτικό

Το Δικαστήριο αποφασίζει:

1) Η Δημοκρατία της Αυστρίας:

— παραλείποντας να καθορίσει ορθώς, βάσει ορνιθολογικών κριτηρίων, ως ζώνη ειδικής προστασίας τον τόπο Hansags στο ομόσπονδο κράτος του Burgenland και να οριοθετήσει

ορθώς τη ζώνη ειδικής προστασίας του τόπου Niedere Tauern στο ομόσπονδο κράτος της Στυρίας, σύμφωνα με το άρθρο 4, παράγραφος 1, της οδηγίας 79/409/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 2ας Απριλίου 1979, περί της διατήρησης των αγρίων πτηνών, και

— παραλείποντας να εξασφαλίσει στις ζώνες ειδικής προστασίας Maltsch, Wiesengebiete im Freinwald, Pfeifer Anger, Oberes Donautal και Untere Traun στο ομόσπονδο κράτος της Κάτω Αυστρίας, καθώς και στη ζώνη ειδικής προστασίας Verwall στο ομόσπονδο κράτος του Vorarlberg, έννομη προστασία σύμφωνη προς τις απαιτήσεις του άρθρου 4 της οδηγίας 79/409 και του άρθρου 6, παράγραφος 2, σε συνδυασμό με το άρθρο 7 της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Μαΐου 1992, για τη διατήρηση των φυσικών οικοτόπων καθώς και της άγριας πανίδας και χλωρίδας,

παρέβη τις υποχρεώσεις που υπέχει από τις εν λόγω διατάξεις.

2) Απορρίπτει κατά τα λοιπά την προσφυγή.

3) Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, η Δημοκρατία της Αυστρίας και η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας φέρουν τα δικαστικά τους έξοδα.

⁽¹⁾ ΕΕ C 51 της 23.2.2008.

Απόφαση του Δικαστηρίου (τρίτο τμήμα) της 21ης Οκτωβρίου 2010 [αίτηση του Rechtbank 's-Gravenhage (Κάτω Χώρες) για την έκδοση προδικαστικής αποφάσεως] — Latchways plc, Eurosafe Solutions BV κατά Kedge Safety Systems BV, Consolidated Nederland BV

(Υπόθεση C-185/08) ⁽¹⁾

(Οδηγία 89/106/ΕΟΚ — Προϊόντα δομικών κατασκευών — Οδηγία 89/686/ΕΟΚ — Μέσα ατομικής προστασίας — Απόφαση 93/465/ΕΟΚ — Σήμανση «CE» — Συστήματα αγκυρώσεως για την προστασία από τις πτώσεις στο πλαίσιο εργασιών επί στεγών — Πρότυπο EN 795)

(2010/C 346/05)

Γλώσσα διαδικασίας: η ολλανδική

Αιτούν δικαστήριο

Rechtbank 's-Gravenhage

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Latchways plc, Eurosafe Solutions BV

κατά

Kedge Safety Systems BV, Consolidated Nederland BV

Αντικείμενο

Αίτηση εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως — Rechtbank 's-Gravenhage — Ερμηνεία των οδηγιών 89/106/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1988, για την προσέγγιση των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών όσον αφορά τα προϊόντα του τομέα των δομικών κατασκευών (ΕΕ 1989 L 40, σ. 12), και 89/686/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1989, για τη προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τα μέσα ατομικής προστασίας (ΕΕ 1989 L 399, σ. 18), και της αποφάσεως του Συμβουλίου, της 22ας Ιουλίου 1993, για τις ενότητες που αφορούν τις διάφορες φάσεις των διαδικασιών αξιολόγησης της πιστότητας και τους κανόνες επίθεσης και χρήσης της σήμανσης πιστότητας «CE» που προορίζονται να χρησιμοποιηθούν στις οδηγίες τεχνικής εναρμόνισης (ΕΕ L 220, σ. 23) — Διατάξεις αγκυρώσεως για την προστασία από τις πτώσεις από ύψος, προοριζόμενες για μόνιμη εγκατάσταση στο οικοδόμημα — Ευρωπαϊκό πρότυπο EN 795

Διατακτικό

- 1) Οι διατάξεις του προτύπου EN 795 οι οποίες αφορούν τα συστήματα αγκυρώσεως κατηγορίας Α1 δεν εμπίπτουν στην οδηγία 89/686 ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1989, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τα μέσα ατομικής προστασίας, όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) 1882/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Σεπτεμβρίου 2003, οπότε δεν εμπίπτουν στο πλαίσιο του δικαίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης και, ως εκ τούτου, το Δικαστήριο δεν είναι αρμόδιο να τις ερμηνεύσει.
- 2) Συστήματα αγκυρώσεως όπως τα επίμαχα στην κύρια δίκη, τα οποία σύμφωνα με τον προορισμό τους, ο χρήστης δεν πρέπει να φοράει ή να κρατάει, δεν εμπίπτουν στην οδηγία 89/686, όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό 1882/2003, ούτε καθεαυτά ούτε λόγω του ότι έχουν ως προορισμό τη σύνδεση προς ένα μέσο ατομικής προστασίας.
- 3) Συστήματα αγκυρώσεως, όπως τα επίμαχα στην κύρια δίκη, τα οποία αποτελούν μέρος του δομικού έργου επί του οποίου έχουν στερεωθεί, προς κατοχύρωση της ασφαλούς χρήσεως ή λειτουργίας της στέγης του εν λόγω έργου, εμπίπτουν στην οδηγία 89/106/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 21ης Δεκεμβρίου 1988, για την προσέγγιση των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών όσον αφορά τα προϊόντα του τομέα των δομικών κατασκευών, όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό 1882/2003.
- 4) Η απόφαση 93/465/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 22ας Ιουλίου 1993, για τις ενότητες που αφορούν τις διάφορες φάσεις των διαδικασιών αξιολόγησης της πιστότητας και τους κανόνες επίθεσης και χρήσης της σήμανσης πιστότητας «CE» που προορίζονται να χρησιμοποιηθούν στις οδηγίες τεχνικής εναρμόνισης, απαγορεύει την προαιρετική θέση της σήμανσεως «CE» επί προϊόντος το οποίο δεν εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας βάσει της οποίας τίθεται η σήμανση αυτή, ακόμη και αν το προϊόν αυτό πληροί τις τεχνικές προδιαγραφές τις οποίες καθορίζει η εν λόγω οδηγία.

ζονται να χρησιμοποιηθούν στις οδηγίες τεχνικής εναρμόνισης, απαγορεύει την προαιρετική θέση της σήμανσεως «CE» επί προϊόντος το οποίο δεν εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας βάσει της οποίας τίθεται η σήμανση αυτή, ακόμη και αν το προϊόν αυτό πληροί τις τεχνικές προδιαγραφές τις οποίες καθορίζει η εν λόγω οδηγία.

(¹) ΕΕ C 197 της 2.8.2008.

Απόφαση του Δικαστηρίου (δευτερο τμήμα) της 14ης Οκτωβρίου 2010 — Deutsche Telekom AG κατά Ευρωπαϊκής Επιτροπής, Vodafone D2 GmbH, πρώην Vodafone AG & Co. KG, πρώην Arcor AG & Co. KG, κ.λπ.

(Υπόθεση C-280/08 P) (¹)

(Αίτηση αναίρεσεως — Ανταγωνισμός — Άρθρο 82 ΕΚ — Αγορές τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών — Πρόσβαση στο σταθερό δίκτυο του ιστορικού φορέα — Τιμές χονδρικής για ενδιάμεσες υπηρεσίες προσβάσεως στον τοπικό βρόχο παρεχόμενες στους ανταγωνιστές — Τιμές λιανικής για υπηρεσίες προσβάσεως παρεχόμενες στους συνδρομητές — Τιμολογιακές πρακτικές κατέχουσας δεσπόζουσα θέση επιχειρήσεως — Συμπίεση των τιμών των ανταγωνιστών — Τιμές εγκρινόμενες από την εθνική ρυθμιστική αρχή — Περιθώριο δράσεως της κατέχουσας δεσπόζουσα θέση επιχείρησης — Καταλογισμός της παραβάσεως — Έννοια της «καταχρήσεως» — Κριτήριο του εξίσου αποτελεσματικού ανταγωνιστή — Υπολογισμός της συμπίεσεως των τιμών — Αποτελέσματα της καταχρήσεως — Ύψος του προστίμου)

(2010/C 346/06)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Διάδικοι

Ανααιρεσείουσα: Deutsche Telekom AG (εκπρόσωποι: U. Quack, S. Ohlhoff και M. Hutschneider, Rechtsanwälte)

Αντίδικος κατ' αναίρεση: Ευρωπαϊκή Επιτροπή (εκπρόσωποι: K. Mojszesowicz, W. Mölls και O. Weber), Vodafone D2 GmbH, πρώην Vodafone AG & Co. KG, πρώην Arcor AG & Co. KG (εκπρόσωπος: M. Klusmann), Versatel NRW GmbH, πρώην Tro-polys NRW GmbH, πρώην CityKom Münster GmbH Telekom-munikations-service, EWE TEL GmbH, HanseNet Telekom-munikation GmbH, Versatel Nord GmbH, πρώην Versatel Nord-Deutschland GmbH, πρώην KomTel Gesellschaft für Kommunikations- und Informationsdienste mbH, NetCologne Gesellschaft für Telekommunikation mbH, Versatel Süd GmbH, πρώην Versatel Süd-Deutschland GmbH, πρώην tesion Telekommunikation GmbH, Verstel West GmbH, πρώην Versatel West-Deutschland GmbH, πρώην Versatel Deutschland GmbH & Co. KG (εκπρόσωπος: N. Nolte, Rechtsanwalt)